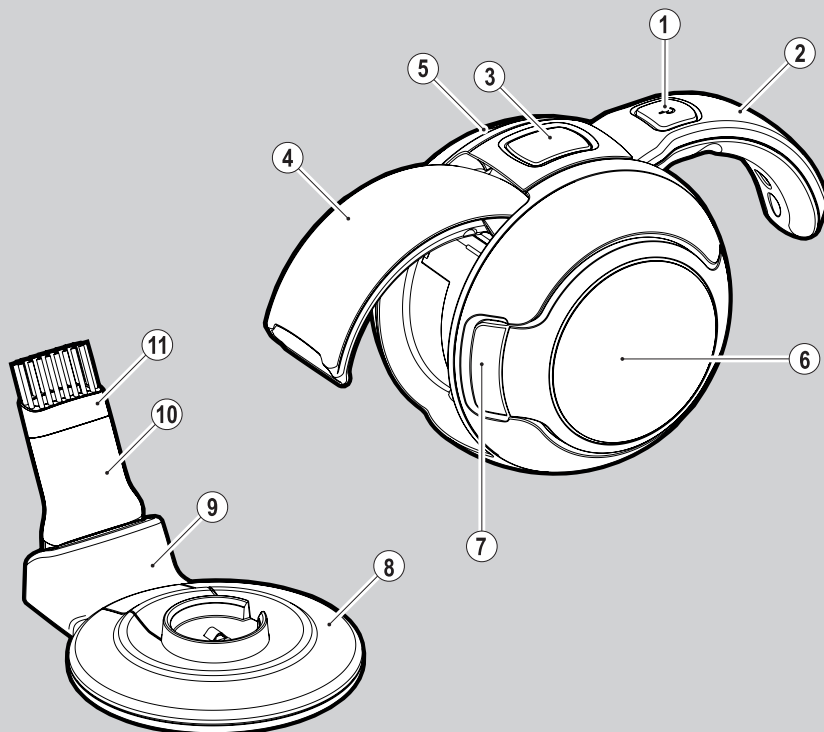




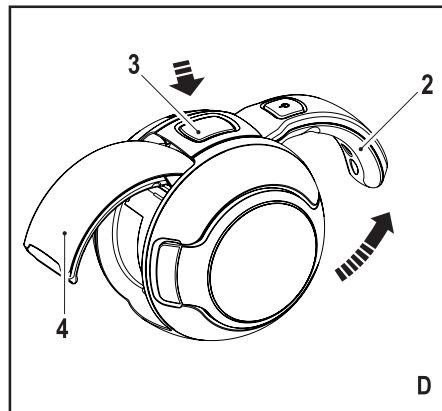
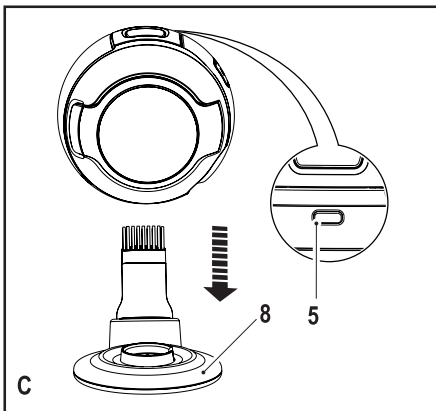
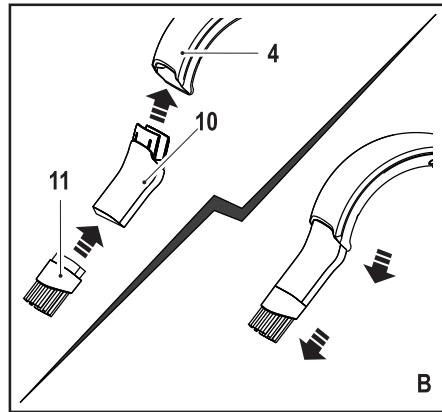
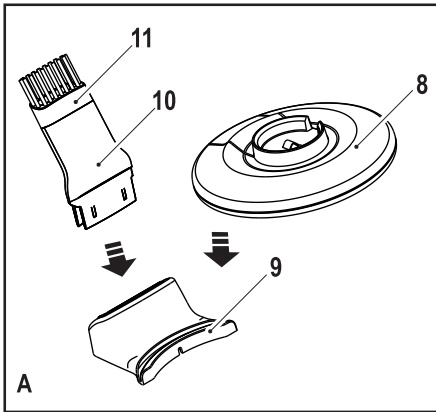
Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.

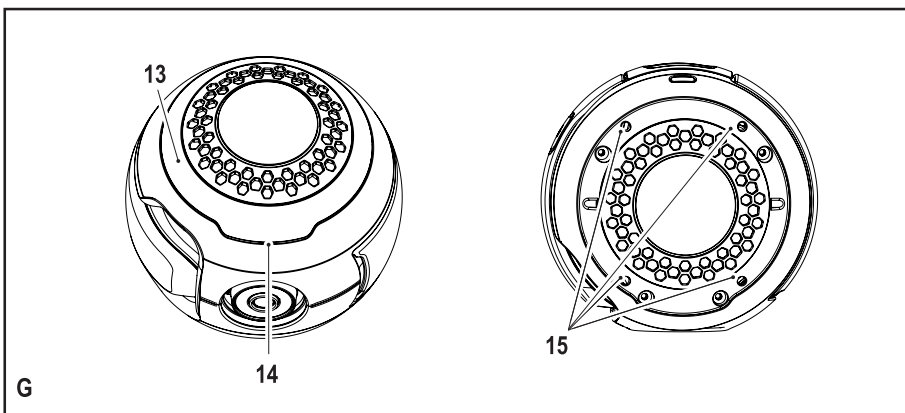
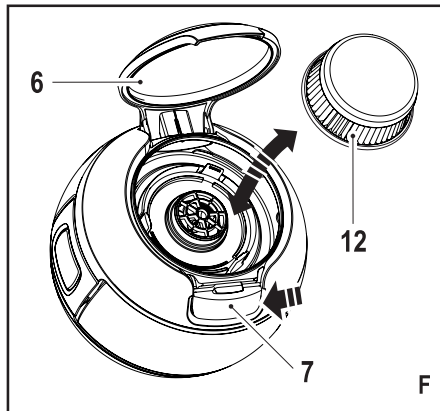
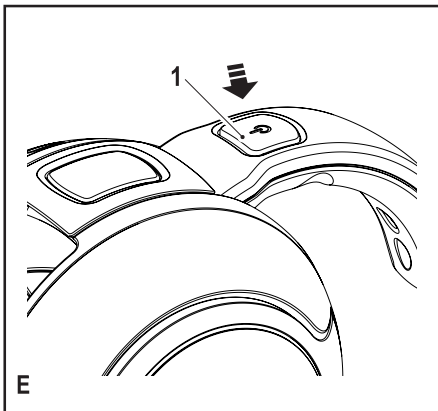
511111-57 SK

Preložené z pôvodného návodu

www.blackanddecker.eu

ORB48





Použitie výrobku

Váš príručný akumulátorový vysávač Black & Decker Orb-it™ je určený na jednoduché suché vysávanie. Tento výrobok je určený iba na spotrebiteľské použitie v domácnostiach.

Bezpečnostné pokyny



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.



Varovanie! Pri použití elektrického náradia napájaného akumulátorom by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, riziko únikov kvapaliny z akumulátorov, riziko zranenia alebo materiálnych škôd.

- ♦ Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod.
- ♦ Použitie tohto výrobku je opísané v tomto návode. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií, než je odporúčané týmto návodom, môže spôsobiť poranenie obsluhy.
- ♦ Uchovajte tento návod na prípadné ďalšie použitie.

Použitie výrobku

- ♦ Nepoužívajte tento vysávač na vysávanie kvapalín.
- ♦ Nepoužívajte tento vysávač na vysávanie materiálov, ktoré by mohli spôsobiť požiar.
- ♦ Nepoužívajte tento vysávač v blízkosti vody.
- ♦ Neponárajte tento výrobok do vody.
- ♦ Nikdy nevyťahujte zástrčku nabíjačky zo zásuvky ťahaním za kábel nabíjačky. Vedte kábel tak, aby neprechádzal cez ostré hrany alebo horúce a mastné povrchy.
- ♦ Tento výrobok nie je určený na použitie maloletými alebo neskúsenými osobami bez dozoru. Deti musia byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

Po použití

- ♦ Pred čistením nabíjačky alebo nabíjacej základne odpojte nabíjačku od siete.
- ♦ Ak sa zariadenie nepoužíva, malo by byť uložené na suchom mieste.
- ♦ Ak je tento výrobok uložený, musí byť vhodne zabezpečený pred deťmi.

Kontroly a opravy

- ♦ Pred použitím vždy skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené alebo či nemá poškodené časti. Skontrolujte, či nie sú jeho časti rozbité a či nie sú poškodené vypínače alebo iné diely, ktoré by mohli ovplyvniť jeho prevádzku.
- ♦ Nepoužívajte toto zariadenie, ak je akákoľvek jeho časť poškodená alebo nepracuje správne.
- ♦ Poškodené a zničené diely nechajte opraviť či vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.

- ♦ Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený kábel nabíjačky. Ak je kábel nabíjačky poškodený alebo zničený, nabíjačku vymeňte.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte demontovať alebo vymeniť iné diely než tie, ktoré sú uvedené v tomto návode.

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátorov a nabíjačiek

Akumulátor

- ♦ Nikdy sa nepokúšajte akumulátor z akéhokoľvek dôvodu rozoberať.
- ♦ Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou.
- ♦ Nevystavujte akumulátory nadmernej teplote.
- ♦ Neskladujte akumulátory na miestach, kde môže teplota presiahnuť 40 °C.
- ♦ Nabíjajte akumulátory iba pri teplotách v rozsahu od 10 do 40 °C.
- ♦ Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s výrobkom. Použitie nesprávnej nabíjačky môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo prehriatie akumulátora.
- ♦ Pri likvidácii akumulátorov sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- ♦ Nepoškodzuje a nedeformuje akumulátor prepichnutím alebo nárazom, pretože hrozí riziko zranenia a požiaru.
- ♦ Poškodené akumulátory nenabíjajte.
- ♦ V extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku kvapaliny z akumulátora. Hneď ako zistíte únik kvapaliny z akumulátora, utrite ho dôkladne handričkou. Dbajte na to, aby sa táto kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou.
- ♦ Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky s touto kvapalinou, alebo ak sa kvapalina dostane do očí, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

Varovanie! Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť zranenie osôb alebo hmotné škody. V prípade zasiahnutia pokožky zasiahnuté miesto okamžite opláchnite vodou. Ak dôjde k začervenaniu, bolesti alebo podráždeniu zasiahnutého miesta, vyhľadajte lekárske ošetrenie. Ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite si ich začnite vyplachovať čistou vodou a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

Nabíjačky

Vaša nabíjačka je určená na prevádzku iba pod jedným napätím. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na výkonovom štítku výrobku.

Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k zásuvke elektrického prúdu.

- ♦ Používajte nabíjačku Black & Decker iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s výrobkom. Iné akumulátory môžu prasknúť, spôsobiť poranenie alebo ďalšie škody.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie sú na nabíjanie určené.
- ♦ Ak je poškodený prírodný kábel, musí byť s ohľadom na možné riziká vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker.
- ♦ Zabráňte kontaktu nabíjačky s vodou.
- ♦ Nabíjačku neotvárajte.

- ♦ Nabíjačku nerozoberajte.
- ♦ V priebehu nabíjania musia byť zariadenie/náradie/akumulátor umiestnené na dobre vetranom mieste.

Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.

Zvyškové riziká

Ak sa náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistíte, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Elektrická bezpečnosť

Vaša nabíjačka je určená na prevádzku iba pod jedným napätím. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na výkonovom štítku výrobku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k zásuvke elektrického prúdu.

Symboly vyznačené na nabíjačke



Varovanie! Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.



Táto nabíjačka je vybavená dvojitoú izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Bezpečnostný izolovaný transformátor s ochranou proti skratu. Napájanie je od výstupu transformátora elektricky oddelené.



Ak je okolitá teplota príliš vysoká, nabíjačka sa automaticky vypne. Následkom toho nabíjačka prestane nabíjať. Nabíjacia základňa musí byť odpojená od siete a musí sa predať autorizovanému servisu na opravu.



Nabíjacia základňa nie je určená na vonkajšie použitie.

Popis

Toto zariadenie sa skladá z niektorých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

1. Hlavný vypínač (zapnuté/vypnuté)
2. Rukoväť
3. Tlačidlo nastavenia rukoväti
4. Hubica
5. Indikátor nabíjania
6. Kryt lapača prachu
7. Uvoľňovacie tlačidlo krytu
8. Nabíjacia základňa
9. Držiak príslušenstva
10. Štrbinový násadec
11. Kefový násadec

Zostavenie

Príslušenstvo (obr. A a B)

Tieto modely sa dodávajú s niektorým alebo so všetkým nasledujúcim príslušenstvom:

- ♦ Držiak na uskladnenie Vášho príslušenstva.
- ♦ Štrbinový násadec (10) na vysávanie úzkych priestorov.
- ♦ Kefový násadec (11) na vysávanie nábytku a schodísk.

Nasadenie držiaka príslušenstva (obr. A)

- ♦ Okraj nabíjacej základne (8) vložte do okraja držiaka príslušenstva (9).
- ♦ Kefový násadec (11) zasuňte do prednej časti štrbinového násadca (10) a potom štrbinový násadec zasuňte do držiaka príslušenstva.

Upevnenie príslušenstva (obr. B)

- ♦ Rukoväť (2) zdvihnite, až zaskočí na svoje miesto. Súčasne sa automaticky zdvihne hubica (4).
- ♦ Do prednej časti hubice (4) zasuňte štrbinový násadec (10). Uistite sa, či je zasunutý celkom dovnútra. Ak je potrebné použiť kefový násadec (11), zasuňte ho do prednej časti štrbinového násadca (10).

Použitie

- ♦ Pred prvým použitím sa musí akumulátor nabíjať minimálne 24 hodiny.
- ♦ Ak sa vysávač nepoužíva, uložte ho do nabíjacej základne.

Nabíjanie akumulátora (obr. C)

- ♦ Vysávač vložte do nabíjacej základne (8)
- ♦ Nabíjačku pripojte k sieti. Nabíjačku zapnite. Červený indikátor nabíjania (5) začne svietiť.
- ♦ Nechajte vysávač nabíjať minimálne 16 hodiny. Pri nabíjaní sa nabíjačka môže zahrievať. Ide o bežný jav, ktorý neznamena žiadnu poruchu. Vysávač môže byť k nabíjačke pripojený ľubovoľne dlhý čas. Indikátor nabíjania (5) sa rozsvieti ihneď pri vložení prístroja do zapnutej nabíjačky.

Varovanie! Nenabíjajte akumulátor pri teplotách nižších než 10 °C alebo vyšších než 40 °C.

Otvorenie vysávača (obr. D)

- ♦ Rukoväť (2) zdvihnite, až zaskočí na svoje miesto. Súčasne sa automaticky zdvihne hubica (4).

Zatvorenie vysávača (zloženie rukoväti a hubice) (obr. D)

- ♦ Stlačte tlačidlo nastavenia rukoväti (3). Hubica (4) a rukoväť (2) sa spoločne zložia.

Zapnutie a vypnutie (obr. E)

- ♦ Ak chcete vysávač zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo hlavného vypínača (1).
- ♦ Vysávač vypnete uvoľnením stlačenia hlavného vypínača (1).

Poznámka: Rukoväť musí byť v pracovnej polohe, v opačnom prípade sa vysávač nezapne.

Optimalizácia nasávacieho výkonu

Ak chcete udržať optimálny nasávací výkon, musíte počas používania pravidelne čistiť filter.

Vyprázdenie zásobníka na prach (obr. F)

- ♦ Vysávač uchopíte tak, aby kryt lapača prachu (6) smeroval smerom hore.
- ♦ Stlačte uvoľňovacie tlačidlo krytu (7), aby sa kryt lapača prachu otvoril (6).
- ♦ Vysávač držte nad odpadkovým košom alebo umývadlom, vytiahnite von filter (12) a obsah zásobníka vysypte.
- ♦ Vložte filter späť.
- ♦ Kryt lapača prachu zavrite (6).

Poznámka: Filtry sa môžu opakovane použiť a mali by sa pravidelne čistiť.

Varovanie! Nikdy nepoužívajte vysávač bez filtrov. Optimálne vysatie prachu sa dosiahne len s čistými filtermi.

Údržba a čistenie

Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby Vám slúžilo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dlhodobá bezproblémová funkcia náradia závisí od jeho riadnej údržby a pravidelného čistenia.

Varovanie! Pred začatím akejkoľvek údržby výrobkov napájaných z akumulátora:

- ♦ Zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- ♦ Alebo zariadenie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je napájaný odoberateľným akumulátorom.
- ♦ Alebo ak nie je možné akumulátor vybrať, nechajte náradie v chode, kým nedôjde k jeho úplnému vybitiu.
- ♦ Pred čistením nabíjačku odpojte od siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.

Čistenie zariadenia

- ♦ Pravidelne čistíte vetracie otvory na zariadení pomocou mäkkej kefy alebo suchej handričky.

- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistíte vonkajší povrch vysávača. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- ♦ Vnútorne priestory lapača prachu je možné čistiť mäkkou kefou alebo suchou handričkou.

Čistenie filtrov

- ♦ Filtry je možné čistiť mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ♦ Podľa potreby je možné filtre opláchnuť teplou vodou s mydlom.
- ♦ Pred opätovným vložením späť sa uistite, či sú filtre suché.

Výmena filtrov

Filtry by sa mali vymieňať každých 6 až 9 mesiacov alebo vždy, keď dôjde k ich poškodeniu.

Výmenné filtry si môžete kúpiť u Vášho predajcu Black & Decker: Kódové označenie filtra VF0RB10-XJ

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom komunálnom odpade.

Ak nebudete výrobok Black & Decker ďalej používať alebo ak si ho želáte nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť Black & Decker poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov Black & Decker po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisť jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Akumulátor (obr. G)



Pokiaľ chcete zlikvidovať výrobok sami, akumulátor musí byť vybraný podľa nižšie uvedeného postupu a zlikvidovaný v súlade s miestnymi predpismi.

- ♦ Zapnite zariadenie a počkajte, až sa akumulátory celkom vybijú a motor sa zastaví.
- ♦ Zasunutím skrutkovača do vybrania (14) a nadvihnutím opatrne odoberte ozdobný štítok (13).

- ♦ Odstráňte štyri skrutky (15), ktorými je telo vysávača spojené dohromady.
- ♦ Zo zostavy odklopte kryt skrine.
- ♦ Vysuňte von zostavu akumulátora s motorom.
- ♦ Zo zostavy akumulátora s motorom odpojte všetky prívodné vodiče.
- ♦ Zostavu akumulátora s motorom vyberte.
- ♦ Vložte akumulátorový blok do vhodného obalu a zaistite, aby nemohlo dôjsť ku skratovaniu jeho kontaktov.
- ♦ Odovzdajte akumulátor zástupcovi autorizovaného servisu alebo v miestnom zbernom dvore.

Po vybratí nemôže byť akumulátor vložený späť.

Technické údaje

	ORB48 (H1)
Napätie	V 4,8
Akumulátor	Typ NiMH
Hmotnosť	kg 0,75

	BA090020D VA090020D
Napájacie napätie	V 230
Výstupné napätie	V 9
Prúd	mA 200
Približný čas nabíjania	h 16
Hmotnosť	kg 0,22

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker, v priebehu 24 mesiacov od kúpy, akékoľvek materiálové či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje v snahe o minimalizovanie Vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedeníých podmienok:

- ♦ Výrobok sa nepoužíval na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ♦ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- ♦ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením.
- ♦ Opravy nevykonávali iné osoby, než autorizovaní opravári alebo mechanici autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

Navštívte, prosím, naše internetové stránky **www.blackanddecker.co.uk** a zaregistrujte si tu Váš nový výrobok. Registrácia umožňuje spoločnosti Black & Decker informovať zákazníkov o priebežných zmenách a nových výrobkoch. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o celom rade našich ďalších výrobkov nájdete na adrese **www.blackanddecker.co.uk**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 244 638 121,3

Fax: 00421 244 638 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 335 511 063

Fax: 00421 335 512 624

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)

040 01 Košice

Tel.: 00421 556 233 155

bandserviske@zoznam.sk

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b

149 00 Praha 4

Česká Republika

Tel.: 00420 261 009 772

Fax: 00420 261 009 784

Servis: 00420 244 403 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

obchod@blackdecker.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

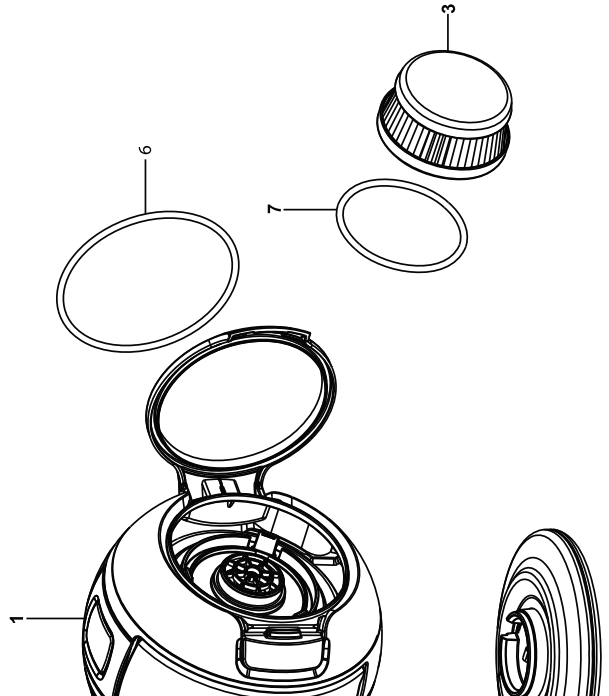
760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz

	ORB48 - ORB72	TYP. H1
Partial support - Only parts shown available Nur die aufgeführten teile sind lieferbar Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate Solo están disponibles las piezas listadas So se encontram disponíveis as peças listadas Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar		
		
E16346	www.2helpU.com	08 - 03 - 11 ©

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Türkova 5b
CZ-14900 Praha 4
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis